

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐโปรตุเกส ในโอกาสวันชาติของสาธารณรัฐโปรตุเกส
ซึ่งตรงกับวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๖๕ ดังนี้

His Excellency Mr. Marcelo Rebelo de Sousa,
President of the Portuguese Republic,
Lisbon.

On the occasion of the National Day of the Portuguese Republic, I have great pleasure in extending my sincere congratulations and best wishes for Your Excellency's good health and happiness as well as for the prosperity of the Portuguese Republic and her people.

The friendly relations between Thailand and the Portuguese Republic stretch far back into history and have been growing from strength to strength. I am confident that such ties will serve as a strong foundation in strengthening our cooperation in all dimensions, benefitting our countries and peoples in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายมาร์แซลู รือเบลู ดือ โซว์ซา

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐโปรตุเกส

กรุงลิสบอน

ในโอกาสวันชาติของสาธารณรัฐโปรตุเกส ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนวยการให้ท่านประธานาธิบดีประสบแต่ความสุขสวัสดิ์และมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรง ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวโปรตุเกสมีความเจริญรุ่งเรือง

สืบย้อนไปในประวัติศาสตร์ ประเทศไทยและสาธารณรัฐโปรตุเกสมีความสัมพันธ์ มิตรที่ดำเนินมาอย่างยาวนานและเจริญงอกงามอย่างต่อเนื่อง ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า มิตรภาพดังกล่าว จะเป็นพื้นฐานอันมั่นคงในการเสริมสร้างความร่วมมือในทุก ๆ ด้านให้กระชับแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น อันก่อเกิด ประโยชน์สุขแก่ประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่ายสืบไป

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว